

ПРОГРАММА

сотрудничества между Правительством Республики Армения и Правительством Туркменистана в области культуры и искусства на 2023-2025 годы

Правительство Республики Армения и Правительство Туркменистана, в дальнейшем именуемые «Сторонами»,

в соответствии с Соглашением между Правительством Республики Армения и Правительством Туркменистана о культурном и научно-техническом сотрудничестве от 24 августа 1993 года,

выражая свое твердое убеждение, что сотрудничество в области культуры и искусства развивает дружественные отношения и взаимопонимание между народами,

руководствуясь общим желанием развивать и совершенствовать взаимовыгодное сотрудничество в области культуры и искусства,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут стремиться к созданию благоприятных условий для двустороннего сотрудничества в области культуры и искусства.

Статья 2

Стороны будут развивать сотрудничество в сфере музыкального, хореографического искусства между концертными организациями и творческими союзами, а также обмениваться исполнителями, музыкальными и хореографическими коллективами и будут способствовать взаимному участию в международных конкурсах и фестивалях, проводимых на территориях государств Сторон.

Статья 3

Стороны будут поддерживать установление контактов между театрами двух государств путем оказания организационного содействия в проведении гастролей и выступлений театральных коллективов и отдельных исполнителей, а также участия в театральных фестивалях на основе взаимности.

Статья 4

Стороны выражают заинтересованность в установлении сотрудничества между музеями и галереями Республики Армения и Туркменистана путем обмена экспертами

в области музейного дела, справочными материалами, а также обмена информацией о научных конференциях и семинарах в сфере музейного дела.

Стороны будут содействовать организации музейных выставок, включая выставки современного искусства.

Статья 5

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества между библиотеками двух государств, участию экспертов в семинарах и конференциях, организации книжных выставок, а также обмену методическими и библиографическими материалами.

Статья 6

Стороны будут стремиться к созданию благоприятных условий для сотрудничества между организациями кинематографии обоих государств.

Статья 7

Стороны будут сотрудничать в области образования в культурной сфере, и содействовать участию студентов в международных конкурсах и фестивалях, проводимых на территории государств Сторон.

Статья 8

Стороны будут поддерживать сотрудничество в сфере охраны и реставрации объектов историко-культурного наследия.

Статья 9

Стороны будут сотрудничать в сфере народного творчества, и будут содействовать обмену экспертами в этой области, а также информировать друг друга о международных фольклорных фестивалях, проводимых в обоих государствах, и будут способствовать участию своих представителей в этих мероприятиях.

Статья 10

Стороны будут содействовать проведению Дней культуры Республики Армения в Туркменистане и Дней культуры Туркменистана в Республике Армения.

Статья 11

Стороны будут содействовать установлению прямых контактов между

соответствующими ведомствами, учреждениями и организациями Сторон в соответствии с законодательствами государств Сторон.

Статья 12

Условия реализации мероприятий, запланированных в рамках настоящей Программы (включая финансовые вопросы) будут определяться путем двусторонних консультаций непосредственно между заинтересованными организациями обеих государств на паритетной основе.

В рамках реализации настоящей Программы Стороны могут заключать План мероприятий, который будет являться неотъемлемой частью настоящей Программы.

Статья 13

Любые разногласия или споры, возникающие при толковании или применении положений настоящей Программы, будут урегулированы путем переговоров и/или консультаций между Сторонами.

Статья 14

По взаимному согласию Сторон в настоящую Программу могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами и являющимися его неотъемлемой частью.

Статья 15

Настоящая Программа вступает в силу со дня ее подписания и действует до 31 декабря 2025 года.

Совершено в городе Ереван «31» мая 2023 года в двух экземплярах, каждый на армянском, туркменском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий в толковании положений настоящей Программы Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

**За Правительство
Республики Армения**



**За Правительство
Туркменистана**

